

User's Manual

Ver. 062321



www.zalman.com

ZALMAN
COOL INNOVATIONSDeveloped and designed by ZALMAN in Korea.
This product is protected by ZALMAN's pending or registered patents.

- * To ensure safe and easy installation, please read the following precaution.
- * Product design and specifications may be revised to improve quality and performance without notice.

Precauciones

- Lea atentamente este manual antes de la instalación.
- Compruebe el producto y los componentes antes de instalarlos. Si encuentra alguna anomalía, comuníquese con la ubicación donde compró el producto para un reemplazo o un reembolso.
- Use guantes para evitar accidentes al instalar el producto.
- Al montar el sistema, se pueden producir daños graves, por lo que no aplique fuerza excesiva.
- La conexión incorrecta del cable puede provocar un incendio debido a un cortocircuito. Asegúrese de conectar el manual al conectar el cable.
- Tenga cuidado de no bloquear el orificio de ventilación del producto cuando utilice el sistema.
- El diseño exterior y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previo aviso a los consumidores para mejorar la calidad.
- No limpie la superficie del producto con productos químicos. (Disolventes orgánicos tales como alcohol o acetona)
- No introduzca su mano u otro objeto en el producto durante el funcionamiento, ya que podría dañar su mano o el objeto.
- Guarde y utilice el producto fuera del alcance de los niños.
- Nuestra empresa no asume ninguna responsabilidad ante cualquier problema que se produzca debi do al uso del producto para propósitos diferentes a los designados y/o la negligencia del consumidor.
- El diseño exterior y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previo aviso a los consumidores para mejorar la calidad.

Środki ostrożności

- Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się ze zrozumieniem z treścią tego podręcznika.
- Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić produkt i podzespoły. W razie stwierdzenia nieprawidłowości należy skontaktować się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony, aby wy mienić go na inny egzemplarz lub uzyskać zwrot pieniędzy.
- Załóż rękawice, aby zapobiec wypadkom podczas montażu produktu.
- Niewłaściwy montaż może spowodować poważne uszkodzenia, dlatego nie należy stosować nadmiernej sily.
- Nieprawidłowe podłączenie kabli może spowodować pożar w wyniku zwarcia. Podłączając kable, należy zawsze stosować się do instrukcji przedstawionych w tym podręczniku.
- Nie należy zatykać otworów wentylacyjnych produktu podczas korzystania z komputera.
- Nie ustawiaj produktu w miejscach, gdzie będzie narażony na działanie promieni słonecznych, wody, wilgoci, oleju, ani w pomieszczeniach o dużym zapachy. Produkt przechowywać i używać go w miejscach o dobrej wentylacji.
- Nie przecieraj powierzchni produktu żłakami chemicznymi (organiczne rozpuszczalniki, takie jak alkohol lub acetona).
- Nie wkładaj dłoni ani innych przedmiotów do wnętrza produktu podczas pracy komputera, ponieważ może to spowodować obrażenia dłoni lub uszkodzenie tego przedmiotu.
- Produkt przechowywać i używać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Firma nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie problemy wynikające z użycia produktu do celów innych niż jego przeznaczenie i/lub spowodowanych przez niedobór użytkownika.
- Wygląd zewnętrzny i dane techniczne produktu mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia użytkowników. Zmiany są wprowadzane w celu ulepszenia jakości produktów.

Precautions

- Read this manual carefully before installing.
- Check the product and components before installing. If you find any abnormality, contact the location where you purchased the product for a replacement or refund.
- Wear gloves to prevent accidents when installing the product.
- Severe damage may occur when mounting the system, so do not apply excessive force.
- Connecting the cable incorrectly may cause a fire due to a short circuit. Make sure to refer to the manual when connecting the cable.
- Be careful not to block the ventilation hole of the product when using the system.
- Avoid locations with direct sunlight, water, moisture, oil, and excessive dust. Store and use the product in a well-ventilated location.
- Do not wipe the surface of the product using chemicals. (organic solvents such as alcohol or acetone)
- Do not insert your hand or other object into the product during operation, as this may injure your hand or damage the object.
- Store and use the product out of children's reach.
- Our company assumes no responsibility for any problem that occurs due to the use of the product for purposes other than its designated purposes and/or the carelessness of the consumer.
- The exterior design and specifications of the product are subject to change without prior notice to consumers for quality improvement.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Prüfen Sie das Produkt und alle Komponenten, bevor Sie mit der Montage beginnen. Wenn Sie etwas Unnormales bemerken, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben, für einen Ersatz oder eine Erstattung.
- Tragen Sie Handschuhe, um bei der Montage des Produkts Unfälle zu vermeiden.
- Bei der Montage des Systems können schwere Schäden auftreten. Wenden Sie daher keine übermäßige Kraft an.
- Ein falsches Anschließen der Kabel kann zu einem Brand durch einen Kurzschluss führen. Stellen Sie sicher, dass Sie beim Anschließen der Kabel nach dem Benutzerhandbuch vorgehen.
- Achten Sie darauf, die Lüftungsschlitze nicht zu blockieren, wenn Sie das System benutzen.
- Vermeiden Sie Orte mit direkter Sonneneinstrahlung, Wasser, Feuchtigkeit, Öl und Staub. Lagern und benutzen Sie das Produkt an einem gut belüfteten Ort.
- Wischen Sie die Oberfläche des Produkts nicht mit Chemikalien ab. (Organische Lösungsmittel wie Alkohol oder Aceton)
- Stecken Sie nicht Ihre Hand oder irgendwelche Gegenstände in das Produkt, während es in Betrieb ist, da dies Ihre Hand verletzen oder das Produkt beschädigen kann.
- Lagern und benutzen Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die aufgrund der Verwendung des Produkts für andere als die vorgesehenen Zwecke und/oder wegen Unachtsamkeit des Benutzers auftreten.
- Das Außen design und die technischen Spezifikationen des Produkts können ohne vorherige Mittel lung an die Verbraucher zur Verbesserung der Qualität geändert werden.

预防措施

- 在安装前请仔细阅读本手册。
- 在安装前请检查产品和组件。如果您发现任何异常情况，请联系您购买本产品的地方，进行更换或是退款。
- 在安装本产品时，请戴手套，以防止发生事故。
- 在安装系统时，可能会导致严重损害，所以请不要过度使用力。
- 错误的接线可能导致因短路而造成的火灾。接线时请确参考本手册。
- 在使用该系统时，请小心不要堵塞本产品的通风口。
- 避免放置在阳光直射、有水、潮湿、有油或是尘土过多的地方。请在通风良好的场合保存并使用本产品。
- 请不要用化学试剂擦拭产品的表面。（例如酒精或丙酮等有机溶剂）
- 请勿将手或其他物体插入本产品内部，这可能会导致您的手或物品受伤或受损。
- 请儿童无法接触到的地方保存并使用本产品。
- 我们公司对于因本产品用于不当用途和/或用户失误而造成的任何问题，不承担任何责任。
- 本产品的的外形设计和参数可能会因为质量提升而有所改变，恕不另行通知。

注意事項

- インストールをする前にこちらのマニュアルを読んでください。
- インストールをする前に製品とコンポーネントを確認してください。正常でない事を見つけたら、交換もしくは返金をいたしますので、ご購入をされた場所にご連絡ください。
- 製品をインストールする際に入力デバイスを設置するためにケーブルを敷用してください。
- システムを取り付けられる際に深層なダメージを引き起こすかもしれないので、圧力をかけすぎないようにしてください。
- ケーブル接続の間違いは火事の原因になります。ケーブルを接続する際はマニュアルを読んでください。
- システムを使用する際は換気のための穴を塞がないでください。
- 直射日光、水、湿気、オイルや過度な埃がある場所は避けてください。
- 化学物質を使用して製品の表面を拭かないでください。（アルコールやアセトンなど有機溶媒）
- 動作中の製品に手や他のものを入れてください。怪我もしくはものが壊れる可能性があります。
- 子供が手が届かない場所に保管してください。
- 我々は特定の目的で本製品を使用した際に起きた問題もしくは消費者の不注意で起きた問題に対しての責任は負いません。
- 改良のために製品のデザインと細部は事前のお知らせなしで変更をする場合がございます。

주의사항

- 설치 전에 설명서를 자세히 읽으십시오.
- 설치 전 제품과 구성품을 반드시 확인 후 이상이 있을 경우 구입처에 교환/환불 조치 받으십시오.
- 제품 설치 시 사고 예방을 위해 장갑을 착용하고 취급하십시오.
- 시스템 장치 시 치명적 손상이 발생할 수 있으므로 무리한 힘을 가하지 마십시오.
- 케이블을 잘못 연결하면 합선으로 인한 화재 위험이 있어 철저 설명서를 참고하여 연결하십시오.
- 시스템 사용시 케이블을 동그아니 하지 않도록 주의 하십시오.
- 직사광선, 물, 습기, 기름, 먼지 가 많은 곳을 피하고 공기 가 잘 통하는 곳에서 보관/사용 하십시오.
- 화학약품을 등으로 제품의 표면을 닦지 마십시오. (알코올 또는 아세톤 등 유기용제)
- 동작 중에는 인체나 체물이 해를 끼칠 수 있으므로 손이나 물체를 넣지 마십시오.
- 어린이가 손이 닿지 않는 곳에서 보관/사용하십시오.
- 정해진 용도 이외의 사용 및 소비자 투자의 무의미한 문제는 당사에서 책임지지 않습니다.
- 제품의 외관 디자인 및 규격은 품질 향상을 위해 소비자에게 예고 없이 변경될 수 있습니다.

Précautions

- Lisez ce manuel attentivement avant l'installation.
- Vérifiez le produit et les composants avant l'installation. Si vous constatez une anomalie, contactez le lieu où vous avez acheté le produit pour un remplacement ou un remboursement.
- Portez des gants pour éviter des accidents lors de l'installation du produit.
- Des dommages sérieux peuvent se produire lors du montage du système, donc n'appliquez pas de force excessive.
- Une connexion incorrecte du câble peut causer un incendie en raison d'un court-circuit. Assurez-vous de vous référer au manuel lors de la connexion du câble.
- Veillez à ne pas bloquer l'orifice de ventilation du produit en utilisant le système.
- Évitez des endroits avec la lumière directe du soleil, de l'eau, de l'humidité, de l'huile et de la poussière en excès. Rangez et utilisez le produit dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas essuyer la surface du produit à l'aide de produits chimiques. (solvants organiques tels que de l'alcool ou de l'acétone)
- Ne pas insérer votre main ou d'autres objets dans le produit pendant le fonctionnement, car cela peut vous blesser la main ou endommager l'objet.
- Rangez et utilisez le produit hors de la portée des enfants.
- Notre société assume aucune responsabilité pour tout problème se produisant en raison de l'utilisation du produit à des fins autres que celles objectives désignées et/ou la négligence du consommateur.
- Le design extérieur et les caractéristiques du produit sont soumis à changement sans préavis aux consommateurs pour une amélioration de la qualité.

Меры предосторожности

- Внимательно прочтите настоящее руководство перед установкой.
- Проверьте продукт и компоненты перед установкой. При обнаружении какого-либо дефекта обратитесь в магазин.
- Чтобы оформить возврат или замену.
- Выполните установку в защитных перчатках.
- Не прилагайте значительных усилий при монтаже системы во избежание повреждений.
- Неправильное подключение кабелей может привести к возгоранию по причине короткого замыкания.
- При подключении кабелей следите за соблюдением.
- Во время эксплуатации системы вентиляционного отверстия системы не должно быть перекрыто.
- Не используйте воздействия прямых солнечных лучей, воды, влаги, масел и избыточного количества пыли на изделие.
- Хранение и эксплуатация изделия должны осуществляться в хорошо вентилируемых помещениях.
- Не применяйте химические вещества для очистки поверхности изделия (органические растворители, такие как спирт или ацетон).
- Не допускайте попадания рук или каких-либо предметов в изделие во время эксплуатации, это может привести к травме рук или повреждению изделия.
- Храните и используйте изделие в недоступных для детей местах.
- Наша компания не несет ответственности за любые проблемы, возникшие при использовании и здел не по назначению или по причине неосторожности потребителя.
- Внешний вид и спецификации продукта могут быть изменены в целях улучшения качества без предварительного уведомления потребителей.

Precauzioni

- Leggere il presente manuale con attenzione prima dell'installazione.
- Controllare il prodotto e i componenti prima dell'installazione. Se si riscontrano anomalie, contattare il rivenditore del prodotto per la sostituzione o il rimborso.
- Indossare guanti per prevenire incidenti durante l'installazione del prodotto.
- Durante l'installazione del sistema possono verificarsi danni gravi, pertanto non impiegare eccessiva forza.
- Il collegamento errato dei cavi può causare incendi dovuti a cortocircuito. Assicurarsi di fare riferimento al manuale durante il collegamento dei cavi.
- Prestare attenzione a non ostruire il foro di ventilazione del prodotto durante l'utilizzo del sistema.
- Evitare luoghi che presentino luce diretta del sole, acqua, umidità, olio o eccessiva polvere. Conservare e utilizzare il prodotto in un luogo ben ventilato.
- Non strofinare la superficie del prodotto con sostanze chimiche (solventi organici come alcol o acetone).
- Non inserire le mani o altri oggetti nel prodotto durante il funzionamento, poiché si potrebbero subire lesioni alle mani o si potrebbe danneggiare l'oggetto.
- Conservare e utilizzare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per eventuali problemi dovuti all'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli per i quali è progettato e/o per negligenza del cliente.
- Il design esterno e le specifiche del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso per i consumatori, ai fini del miglioramento della qualità.

Tedbirler

- Kurmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun.
- Kurmadan önce ürünü ve bileşenleri kontrol edin. Herhangi bir anomalik bulursanız, değiştime veya iade için ürünü satın aldığınız yer ile iletişime kurun.
- Ürünü kurarken kaza olarak ellerinizi veya yüzünüzü yaralayabilirsiniz.
- Sistem monte ederken ciddi hasar meydana gelebilir, bu yüzden aşırı kuvvet uygulamayın.
- Kabloyu yanlış bağlamak, kısa devre nedeniyle yangına neden olabilir. Kabloyu bağlamadan önce kılavuz basuyduğunuzdan emin olun.
- Sistemi kullanırken, ürünü havalandırma deliğini tıkamayın dikkat edin.
- Doğrudan güneş ışığı, su, nem, yağ veya aşırı toza sahip yerlerden kaçının. Ürünü iyi havalandırılan bir yerde saklayın ve kullanın.
- Ürünü yüzeysel kimyasallar (alkol veya aseton gibi organik çözücüler) kullanarak silmeyin.
- Elinizle yaralayabileceğiniz veya nesneye hasar verebileceğinizden, galınla sırasında ürünü elinize veya başka bir nesneye sokmayın.
- Ürünü, çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın ve kullanın.
- Şirketimez, ürünü, tasarımların amaçları dışındaki amaçları için kullanılmaması ve/veya tüketicinin özneni zihni nedeniyle meydana gelen herhangi bir sorun sorumluluğuna üstlenmez.
- Ürünün dış tasarmı ve teknik özellikleri, kalitesi iyileştirmek için tüketiciye önceden bildirirde bu lunulmaksızın degisiklige tabidir.

Precauções

- Leia este manual com atenção antes da instalação.
- Verifique o produto e os componentes antes da instalação. Se encontrar alguma anomalia, contacte o local onde comprou o produto para o substituir ou para obter um reembolso.
- Utilize luvas para evitar acidentes ao instalar o produto.
- Poderão ocorrer danos graves ao montar o sistema, pelo que não exera força em excesso.
- Ligar o cabo incorretamente poderá causar um incêndio devido a um curto-circuito. Certifique-se de que consulta o manual ao ligar o cabo.
- Tenha o cuidado de não bloquear o orifício de ventilação do produto ao utilizar o sistema.
- Evite locais com luz solar direta, água, humidade, óleo e poeira excessiva. Armazene e utilize o produto num local bem ventilado.
- Não limpe a superfície do produto utilizando produtos químicos. (solventes orgânicos, tais como álcool ou acetona)
- Não introduza a sua mão ou outro objeto no produto durante o funcionamento, visto que isso poderá causar lesões na sua mão ou danos no objeto.
- Armazene e utilize o produto fora do alcance das crianças.
- A nossa empresa não se responsabiliza por qualquer problema que ocorra devido à utilização do produto para finalidades que não as previstas e/ou na sequência de negligência por parte do consumidor.
- O design exterior e as especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio aos consumidores por motivos de melhoria da qualidade.

Upozornění

- Tuto příručku si před instalací důkladně přečtěte.
- Před instalací zkontrolujte výrobek a jeho jednotlivé díly. V případě zjištění jakéhokoli problému kontaktujte prodejce s žádostí o výměnu či vrácení peněz.
- Při instalaci výrobku používejte rukavice, abyste se vyhnuli nehodám.
- Během montáže systému může dojít k závažnému poškození, proto nevyvíkejte přílišnou sílu.
- Nesprávné připojení kabelu může způsobit zkrat a z něj plynoucí požár. Při připojování kabelu se řiďte pokyny v příručce.
- Při používání výrobku neblokuje větrací otvor výrobku.
- Vyhněte se místům, kde se vyskytuje přímý sluneční svit, voda, vlhkost, olej a zvýšená prašnost. Uložte výrobek skladujte a používejte na dobře větraném místě.
- Při otírání povrchu výrobku nepoužívejte žádné chemikálie (organické rozpouštědla jako alkohol či aceton).
- Během provozu do výrobku nestíkejte ruku ani žádné předměty, protože by mohlo dojít k poranění ruky či poškození předmětu.
- Výrobek skladujte mimo dosah dětí.
- Náše společnost nepřijímá žádnou odpovědnost za jakýkoli problém, který nastane z důvodu použití produktu k jiným než určeným účelům anebo z důvodu nedbalosti spotřebitele.
- Vnější provedení a specifikace výrobku se mohou z důvodu zlepšení kvality bez předchozího upozornění změnit.

Övintézkedések

- A szerelés és üzembe helyezés előtt gondosan olvassa el ezt a kézikönyvet.
- A szerelés és üzembe helyezés előtt ellenőrizze a terméket és annak alkatrészeit. Ha bármilyen rendellenességet észlel, a termék cseréjé vagy árának visszatérítéséhez vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta.
- A termék szállítás és üzembe helyezése során a balesetek elkerüléséhez hordjon kesztyűt.
- A szerelés során ne alkalmazzon nagy erőt, ugyanis az súlyosan károsíthatja a rendszert.
- A kábelnek nem megfelelő csatlakoztatása rövidzárlatot és tüzet okozhat. A kábelnek csatlakoztatásánál a kézikönyv útmutatása szerint végezze.
- Ügyeljen arra, hogy használát közben hagyja szabadon a termék szellőzőnyílásait.
- Ne helyezze a készüléket közvetlen napfényre, víz, nedvesség, olaj, vagy nagy mennyiségű por közele.
- A termék jól szellőző helyiségben tárolja és használja.
- A termék tisztításához ne használjon vegyi tisztítószert. (szerves oldószereket, pl. alkoholt vagy acetont)
- Működés közben ne nyúljon a termék belsejébe se kézzel, se egyéb tárgyakkal, ez ugyanis a kezének vagy a használt tárgynak a sérülését eredményezheti.
- A terméket mind tárolás, mind használat közben tartás távol a gyermekektől.
- Cégünk nem vállal felelősséget a termék szakszerűtlen vagy nem megfelelő használatából eredő problémákért.
- A termék kinézte és műszaki adatai minőségjavítás céljából a fogyasztók előzetes értesítése nélkül változhatnak.

